

## PREDLOGI ITALA SAURA ZA RAZNARODITEV SLOVENCEV IN HRVATOV V ITALIJI (1939 - 1941)

Milica KACIN-WOHINZ

dr., znanstvena svetnica Inštituta za novejšo zgodovino, 61000 Ljubljana, Trg osvoboditve 1, YU  
dott., consulente scientifico del Centro scientifico e di ricerca dell'Accademia slovena delle scienze

### POVZETEK

Mussolinijev izvedenec za nacionalno problematiko Koprčan Italo Sauro je v letih 1939 - 1941 izoblikoval predloge ukrepov, potrebnih za popolno poitaljančenje slovenskega in hrvaškega prebivalstva v Julijski krajini. Predloge je poslal Duceju in notranjemu ministrstvu. Vsebujejo navodila za odvzem posesti "drugorodcev", ki naj bi jo vsrkal Zavod za agrarni preporod, za preselitev nekaterih kategorij prebivalstva v afriške kolonije, za naselitev italijanskih kolonov na izpraznjeno ali zaseženo zemljo, za povečanje števila šol in vrtcev ter nagrajevanje italijanskih učiteljev kot glavnih nosilcev asimilacije, za represivne policijske ukrepe proti zaviralcem asimilacije, zlasti slovenskim in hrvaškim duhovnikom. Po okupaciji Jugoslavije predvideva razširitev teh ukrepov tudi na anektirana ozemlja Ljubljanske pokrajine in Dalmacije ter ustanovitev koordinacijskega telesa za usklajevanje akcije.

### UVOD

Težnja Italije po asimilaciji slovenskega in hrvaškega prebivalstva v njenih mejah je bila navzoča od prvega dne italijanske okupacije Julijske krajine novembra 1918. Gojili in razvijali so jo zlasti domači italijanski nacionalisti po tradiciji izpred prve vojne s pritiski na osrednje oblasti v Rimu, ki so ukrepale. Med vojaško okupacijo (1918-1920) so bili ukrepi za ustvaritev italijanskega videza dežele represivne narave. Šlo je za prepovedi vsakršnega izražanja slovenskih nacionalnih čustev, za internacije slovanskih in hrvaških izobražencev in za obsodbe pred vojaškim sodiščem, s ciljem postaviti mirovno konferenco pred izvršeno dejanje. Po aneksiji leta 1921 in pod demokratičnimi vladami so bile mnoge nacionalne pravice manjšine obnovljene, izvolila si je svoja politična in upravna predstavništva, njen razvoj pa so omejevale fašistične čete z nasiljem, začevši s požigom Slovenskega narodnega doma v Trstu 13. junija 1920. Ko je fašizem oktobra 1922 prevzel v Italiji oblast, je raznarodovalno politiko uzakonil po načelu, ki ga je zapisal Mussolini leta 1925 in po katerem bi bilo treba novim provincam vrniti italijanski značaj, ki naj bi ga jim odvzela Avstrija. V letih 1923-1929 so bile z zakonitimi sredstvi ukinjene vse javne institucije slovenske in hrvaške manjšine, od šol do društev in gospodarskih zadrug.

Sledili so predlogi za totalno italijanizacijo, za "nacionalno bonifikacijo", ki so jih praviloma načrtovali fašistični sekretarji obmejnih pokrajin, (tržaške, goriške, puljske, reške); vsaj tako je razvidno iz dokumentacije, ki nam je na voljo.

Prvo obsežnejše delo je napisal videmski fašistični sekretar Piero Pisenti, pod čigar območje je tedaj (1923-1926) spadala Goriška. V spisu *Problemi di confine, Il clero slavo* (Udine 1925) je pokazal, kako je treba poitaljančiti slovensko cerkev, ki je bila spričo avtonomije nepropustna za penetracijo. Podrobneje je raznarodovanje utemeljil namestnik tržaškega sekretarja fašistične stranke Livio Ragusin - Righi v delu *Politica di confine*, (Trieste 1929). Dokazoval je manjvrednost slovanskih ras, ki naj bi jim bilo po zgodovinskih zakonih usojeno, da jih vsrka višja italijanska civilizacija z metodo starorimske kolonizacije. Njegovemu predhodniku Giuseppeju Cobolliju pa se je po ukinitvi zadnjega slovenskega društva zdelo, da problema "drugorodcev" ni več, če pa se bo še pojavil, bo umetno ustvarjen in bo zato samo še problem policije. Vsestranski in celo oboroženi odpor prebivalstva, ki je privedel do prvega tržaškega procesa in štirih justifikacij leta 1930, je spodbil to miselnost, na kar je v dolgem elaboratu opozoril tedanji tržaški fašistični sekretar Carlo Perusino. Z vidika, da gre za spo-

pad dveh ras, je načrtoval zlasti represivne metode, od policijskih akcij do preseljevanja in miniranja slovenske in hrvaške posesti. Poglobljeni načrt za "etnično bonifikacijo" prek italijanske kolonizacije je spisal njegov kolega v Puli Giovanni Relli, ki je predvidel italijanske celice po slovenskem in hrvaškem podeželju, ki naj bi izžarevale italijanskost v okolico, osiromašeno po izgonu vodilnih krogov.

V tridesetih letih skorajda ni poročila prefekta obmejnih provinc, ki ne bi vsebovalo takih ali drugačnih predlogov za pospešitev raznaroditve - po njihovem imenovanju - nacionalizacije. To so opravljale zlasti fašistične organizacije in ustanove tudi socialno politiko in učitelji v šolah, ovirali pa so jo zlasti slovenski in hrvaški duhovniki, ki so pod cerkveno streho vzdrževali slovenski jezik, zavest in kulturo.

Ob izbruhu druge svetovne vojne in predvidene agresije na Balkan se je vprašanje navzočnosti neitalijanskega prebivalstva ob vzhodni meji ponovno odprlo. V daljšem elaboratu je leta 1939 nekdanji tržaški republikanec Angelo Scocchi prikazal, kolikšno nevarnost pomenita slovenska in hrvaška manjšina na vzhodnih mejah, ter zahteval izenačenje državne meje z etnično, kar je pomenilo ustvariti v Julijski krajini kompaktno italijansko ozemlje kot odskočno desko za Balkan. (Prim. M.Kacin-Wohinz, Fašistični programi raznarodovanja Slovencev in Hrvatov v Julijski krajini, Prispjevki za zgodovino delavskega gibanja, XXII/1982, str. 151-167). Njegove predloge in predloge predhodnikov je sintetiziral in konkretiziral Koprčan Italo Sauro, osebni Mussolinijev izvedenec za nacionalna vprašanja Julijske krajine, v dokumentih, ki jih tu objavljamo. Originali so bili zbrani za dokumentacijo vojnih zločinov in so sedaj registrirani v Vojno-zgodovinskem arhivu v Beogradu pod oznako: Italijanski fond, K 911.

#### Dokument št. 1

##### APPUNTO PER IL DUCE

Dalle mie visite fatte il 14 e il 15 Luglio specialmente nei territori dei Comuni di Dignano, Barbana, Portole, Pirano, Monte di Capodistria e Maresgo (tutte in Provincia dell'Istria) debbo far rilevare la gravità della situazione creatasi in questi ultimi tempi con la sistematica invasione degli slavi di territori che prima avevano una notevole percentuale di famiglie italiane.

Il fenomeno è spiegato soprattutto dal fatto che in Istria il frazionamento della campagna è tale che il piccolo proprietario italiano non ricava dalla sua terra nemmeno il necessario per vivere ed è obbligato ad emigrare in cerca di lavoro e di un salario sufficiente per la famiglia; mentre gli slavi, più che frugali, primitivi nel tenore di vita, prelevano per poco i terreni abbandonati. Vi è

inoltre il problema dei tributi che accumulatisi gravano da anni sui terreni istriani per gli errori iniziali di valutazione catastale e per la diversità di riscossione dei tributi da l'anteguerra a oggi. Per il genere della campagna istriana, ove la produzione non ha alcuna regolarità a causa della povertà del terreno, della mancanza di mercati di sbocco e soprattutto per disorganizzazione, andava bene il sistema tributario austriaco, per cui il tributo veniva esatto solo quando vi era produzione e in ragione di una percentuale sulla produzione effettiva al momento del raccolto del grano, dell'uva, ecc.

Per tali tributi e per i prestiti di migliona non potuti sostenere, vi sono in Istria centinaia di ettari per milioni di lire in mano di Istituti di credito e anche di privati che non li coltivano o quasi o sono coltivati da slavi, terreni che potrebbero essere raccolti in poderi e dati a famiglie istriane italiane o italiane delle vecchie provincie.<sup>1</sup>

I provvedimenti di maggior rilievo per la campagna e per giungere ad un accertamento dei terreni che sono in mano a slavi, sarebbe:

1. fermare le compravendite di terreni e sottoporle ad una commissione che vagli scrupolosamente se il nuovo acquirente è italiano;
2. con la collaborazione dei Podesta' e specialmente dei segretari Comunali istituire una statistica precisa dei terreni in mano a slavi per averli sotto controllo allo scopo di alienarli dai terreni che occupano;
3. con la stessa collaborazione istituire una statistica per stabilire i terreni di proprietari italiani lavorati da coloni slavi allo scopo di farli sostituire e convogliare altrove;
4. prelevare, magari in un primo tempo a credito, tutti i terreni all'asta.

lo stesso assieme ad uno o due collaboratori del posto, potrei mettere rapidamente in esecuzione queste proposte.

Nelle mie visite continue in tutte le parti dell'Istria ma soprattutto lungo la costa, ho rilevato la continua invasione degli slavi, che è veramente allarmante tanto da sentir dire da vecchi istriani che l'Istria sta slavizzandosi ora.

Come primo provvedimento bisognerebbe anzitutto invitare i Comuni ad una applicazione più severa della legge sull'urbanesimo e possibilmente impedire soggiorni di famiglie alloglotte superiori ai tre mesi.

Sarebbe necessario, anche contrariamente ai rapporti con la Jugoslavia e la S. Sede,<sup>2</sup> che dieci o quindici preti slavi autentici, già individuati antitaliani e antifascisti, che predicano contro tutte le istituzioni del Regime proibendo ai ragazzi di imparare la lingua italiana, fossero mandati al confino<sup>3</sup> per cinque anni, se non è possibile allontanarli per sempre. E ciò per aiutare la durissima e

1 Pojem "stare province" so uporabljali za razlikovanje od "novih provinc" (tudi "terre redente"), priključenih k Italiji po prvi svetovni vojni (Julijska krajina, Zadar in Trentino z Južnim Tirolom).

2 Z Jugoslavijo je imela Italija prijateljski pakt od marca 1937, s Sv. Sedežem pa konkordat od 1929. leta.

spesso vana fatica dei Podestà, dei Segretari di Fascio e dei Maestri che nulla possono di fronte all'ascendente di questi preti sulla popolazione.

In questi mesi di vacanze scolastiche i paesi e le campagne sono più facile preda agli slavi per l'assenza di Maestri italiani. Un provvedimento dovrebbe essere considerato urgente sarebbe l'emanazione di un decreto che sancisse l'obbligo di residenza del maestro nel luogo d'insegnamento per non meno di undici mesi, sarebbe però opportuno stabilire che il maestro fosse maschio e sposato.

In un secondo tempo si dovrebbe estendere la legge creata per il Trentino sul trattamento economico dei maestri.

Al lume della italianizzazione dovrebbe essere studiata l'applicazione in Istria della carta della Scuola<sup>4</sup>, specialmente per quanto riguarda la Scuola materna. Oggi non si conosce in Istria il valore dell'Asilo mentre questo è da considerarsi un potente elemento di penetrazione.

ITALO SAURO

Capodistria 31 Luglio XVII<sup>5</sup>

#### Dokument št. 2

ALL'ECC.

ROMA, 10 giugno XVIII<sup>6</sup>

GUIDO BUFFARINI GUIDI

Sottosegretario di Stato all'Interno

Ritengo che gli slavi che ospitiamo nella Venezia Giulia siano pericolosi, onde non solo è opportuno ma necessario prendere particolari misure nei loro riguardi, che potrebbero essere:

1. Trasferimento dei pregiudicati, sospetti, ecc., (non trovo rispondente al nostro scopo di assimilazione, il campo di concentramento) in zone ove possano essere trapiantati e sistemati per il futuro.

Possibilmente molto lontano, magari in Sardegna (lavori agricoli) o in altra regione del centro.

Mai però raggrupparli ma trasferirli piuttosto con le famiglie.

Trovo sia errato voler costituire a Promontore, in Istria, (centro slavo), un campo di concentramento per sospetti alla P.S. e RR.CC.<sup>7</sup>; con ciò non si risolve nulla, se non si aggrava la situazione per il futuro.

2. Gli allogeni più vicini ai confini dovrebbero essere invitati a sgombrare per lasciare libere le zone di guerra; si potrebbero trasferire in qualità di minatori, braccianti e operai a Carbonia e magari inviarli in Germania pure come minatori. In Italia dovrebbero essere trasferiti anche questi con le famiglie, allo scopo di trapiantarli.

3. Insistere perchè tutti gli allogeni che si trovano ancora nei Reggimenti di confine (confine orientale) siano allontanati e trasferiti in altri Reggimenti in Libia o in A.O.<sup>8</sup>; che non vengano però considerati allogeni tutti i Giuliani, come in qualche Reggimento si è fatto, perchè allora si otterrebbe un risultato contrario, particolarmente con gli Ufficiali.

4. Allontanamento definitivo (confine permanente, comunque sia basta trovare la formula) dei Preti più pericolosi. Iniezione di Preti italiani in veste di Cappellani militari.

5. Costituzione di un Ufficio di osservazione, una specie di fronte agli slavi, per tutta la Venezia Giulia, in Trieste.

Trovo che in questo particolare momento, delicato soprattutto per la nostra posizione nei Balcani, specie ora con l'entrata ufficiale della Russia in Jugoslavia,<sup>9</sup> siano necessari, non dei palliativi (campi di concentramento e simili) ma provvedimenti che si possano proiettare nel tempo a beneficio della italianizzazione completa del confine orientale.

#### Dokument št. 3

##### AL DUCE

RITORNO ALLA NORMALITÀ E NEUTRALIZZAZIONE DELLA PROPAGANDA E DI OGNI AZIONE SLAVA NELLA VENEZIA GIULIA

1. Ritorno ai Reggimenti di origine di tutti i giuliani allontanati dal Confine Orientale;<sup>10</sup>

3 S konfinacijo - prisilno in omejeno gibanje v tujem kraju, ponavadi na otoku - je fašistični režim kaznoval tiste nasprotnike, ki jim ni bilo mogoče dokazati krivde in jih postaviti pred sodišče. V letih 1927-1943 je bilo obsojenih na konfinacijo tudi 17 slovenskih in hrvaških duhovnikov iz Julijske krajine.

4 Listina, ki jo je sprejel Veliki fašistični svet 15. februarja 1939 o prenovi šolstva po načelu politično-socialne ustanove.

5 Z rimskimi številkami je fašistični režim štel leta od prevzema oblasti oktobra 1922. Od 1927 je bila poleg datuma civilnega koledarja obvezna navedba letnice "fašistične ere" z rimsko številko. Toda v dokumentih iz rimskih arhivov so opazna različna tolmačenja: fašistično leto je trajalo od 28 oktobra, dneva "Marcia su Roma" do 27 oktobra naslednjega leta. Tako je do 27 oktobra 1939 leto XVII F.E., po 28 oktobru 1939 pa XVIII leto F.E. Včasih je prvo leto fašistične ere 1923, včasih pa 1922. Tudi pri I. Sauru sta obe možnosti, zato o datumih na pričujočih dokumentih sodimo po njihovi vsebini. Leto XVII je 1939. leto.

6 Leto 1940.

7 P.S. - Pubblica sicurezza, policija za javno varnost; RR.CC. - Carabinieri reali, pravilno CC.RR.

8 A.O. - Africa orientale, italijanske kolonije v vzhodni Afriki, med njimi je bila Abisinija pridobljena z vojno 1935- 1936. Ukaz o odstranitvi vojakov slovenske ali hrvaške narodnosti iz enot na vzhodni meji je bil izdan avgusta 1940 ob načrtovanju napada na Jugoslavijo.

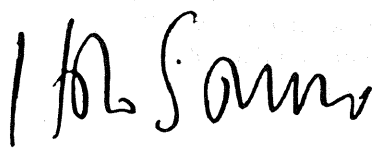
9 Jugoslavija in Sovjetska zveza sta 11. maja 1940 sklenili sporazum o trgovini in plovbi, 24. junija pa sta vzpostavili diplomatske odnose.

10 Ker so o vojakih za odstranitev iz enot v Julijski krajini odločala vojaška poveljstva na osnovi priimkov in krajev rojstva, so bili odstranjeni tudi

2. Accettazione delle domande di coloro che desiderano andare a combattere in Africa;
3. Congedamento dei più pericolosi;
4. Repressione di tutte le manifestazioni (compresa la stampa di ogni genere) slave o con scopi antinazionali anche se non evidenti;
5. Perseguire con accanimento coloro che si rendono responsabili delle manifestazioni di cui sopra, trasferendoli con le famiglie altrove, non importa il numero o la qualità delle persone;
6. La qualifica di slavo o alloglotta non venga applicata ai giuliani se <sup>11</sup> siano stati definiti tali da commissioni comunali (Podestà, Segretario di Fascio, Maestri, Autorità di P.S., CC. RR., e M.V.S.N.<sup>12</sup> e Provinciali (Prefetto, Federale, Questore, CC.RR.e M.V.S.N.) che abbiano accertato: l'origine della famiglia, i legami con la Jugoslavia (parenti, interessi, studi, ecc), la lingua, il comportamento.

Questo in linea principale, in dettaglio mi richiamo alle mie precedenti proposte riguardanti soprattutto: la marcia degli slavi verso i centri italiani, la campagna più povera che tende a slavizzarsi, il miglioramento nel personale insegnante e altre.

ROMA, 3 OTTOBRE XVIII <sup>13</sup>



Podpis Itala Saura ne dokumentu številka 3

#### Dokument št. 4

AL DUCE l'11 dic. XVIII <sup>14</sup>

Non si può pensare di procedere alla soluzione del problema slavo nella Venezia Giulia in forma totalitaria come si sta facendo nell'Alto Adige. <sup>15</sup> La massa degli slavi della Venezia Giulia ammonta a cifre tali da non poter concepire una emigrazione di popolazione senza disporre di grandi mezzi finanziari e di una accurata

organizzazione di masse agricole nuove per evitare il crollo delle economie locali con danno per la Nazione.

La situazione venutasi a creare nell'Alto Adige ha provocato serie preoccupazioni per quella economia agricola eminentemente tecnica e per l'Industria alberghiera creatasi in venti anni di duro lavoro.

Nelle trasmissioni, dove non si possa disporre di una perfetta organizzazione da sostituire a quella che viene a mancare o di grandi mezzi finanziari, dovrebbe essere sufficiente provocare l'emigrazione delle masse intellettuali e medie più turbolente, giacché il popolo preferisce sempre rimanere e con l'andare del tempo, si assoggetta alla nostra lingua e alle nostre leggi. E' naturale che in questo caso bisogna agire con decisione - non dimenticando la giustizia - perseguendo con accanimento la snazionalizzazione di queste popolazioni. Se si potesse trovare una base di accordo con la Jugoslavia si potrebbe fare una emigrazione di slavi - quelli delle isole etniche meglio individuabili - nella Jugoslavia del Nord ove dovrebbero sgombrare, si dice, 600 mila tedeschi. <sup>16</sup> Ma questa cosa non è ancora certa ne vi è da illudersi troppo sulle possibilità del Governo jugoslavo, visto che tuttora sono in piedi tutti i metodi di propaganda di prima, sebbene attenuati, per tener sveglia la popolazione slava della Venezia Giulia.

L'elemento slavo d'altronde spesso è imponderabile, onde non sia attentamente individuato, spesso è fuso con la popolazione indigena, non sempre appartiene allo stesso gruppo linguistico slavo e non bisogna considerarlo ovunque contrario alla Patria italiana. In genere gli slavi dell'Italia non sono sostanzialmente pericolosi - il pericolo riguardo gli slavi verrà sempre dall'estero - e certo non lo sarebbe ove si potesse (...) <sup>17</sup> la propaganda d'oltre confine. Ma tutto ciò non è facile. Sui nostri slavi è da ritenersi più adatta una azione che, per essere umana e aliena di violenze e costrizioni palesi, li porti verso di noi e nello stesso tempo li sgretoli nella loro consistenza nazionale.

Quello che più importa - premesso che a noi non necessita la pacificazione degli slavi e tanto meno il loro isolamento - è la italianizzazione del confine orientale, giacché, fino a quando vi saranno gli slavi su questo confine si avrà ragione di temere disordine e perturbazioni. Ed è per perseguire unicamente questo scopo e per operare una soluzione pacifica (almeno nella forma)

molti Italiani in fašisti, proti čemer so se ostro pritožili. Pozneje so jih ločevali po političnem kriteriju, tako da je "aloglotta" pomenil protiitalijan, "non aloglotta" pa zanesljiv patriot.

<sup>11</sup> Očitno manjka beseda "non".

<sup>12</sup> M.V.S.N. - Milizia Volontaria per la Sicurezza dello Stato.

Glej še dok. 2, op. 2.

<sup>13</sup> Leto 1940.

<sup>14</sup> Ta tekst je v rokopisu na levem robu prve strani. XVIII je 1940

<sup>15</sup> Po sporazumu med Italijo in Nemčijo iz 1939. leta je nemško prebivalstvo Južnega Tirola (imenovan Gornje Poadižje) dobilo pravico opcije in se je množično selilo v Nemčijo.

<sup>16</sup> Gre za Kočevske Nemce, ki so bili pozneje izseljeni na Štajersko.

<sup>17</sup> Pol vrstice nečitljive.

del problema, che bisogna anzitutto individuare perfettamente gli elementi slavi e la loro proprietà, arginare la loro continua invadenza; in seguito isolarli dalle influenze esterne, eliminare in fine quelle cause e quelli elementi che sono la fonte attuale di ogni inquietitudine.

Con il mettere poi, in buon numero, accanto agli slavi, ottimi elementi italiani; migliorando i quadri direttivi: podestà, segretari di Fascio, maestri e religiosi; favorendo e promuovendo l'emigrazione dei rurali slavi, spingendoli ad allontanarsi con le proprie famiglie; per ultimo, creando un centro di attrazione economica in Pola e facilitando il movimento della mano d'opera alloglotta da tutta la regione verso Trieste, si verrà a creare un ambiente sempre più favorevole alla italianizzazione della Venezia Giulia.

Allo scopo pertanto di avviare il problema ad una soluzione, propongo:

1. Statistica della proprietà in mano agli slavi.

Nota: Conosciute le statistiche ufficiali sulla consistenza della popolazione slava (!) nella Venezia Giulia, più importante ancora è conoscere la quantità della proprietà in mano agli slavi. Questa statistica quanto mai delicata e difficile dovrebbe essere condotta con molta cautela, senza alcuna forma ufficiale a mezzo di informatori mobili. (...) <sup>18</sup> ne unica, del nulla-osta per il trapasso della proprietà allo scopo di impedire ogni acquisto da parte degli slavi.

Nota: Il blocco non avrebbe forma apparente; si troverebbe il mezzo di prolungare le pratiche di intavolazione e redazione dei contratti presso i notai e nel frattempo procedere alla revisione.

3. Assunzione di tutti i terreni appartenenti ad Istituti di credito e quelli in vendita che non vengono acquistati da privati italiani.

4. Appoderamento e assegnazione dei terreni a famiglie venete friulane o istriane (che sono le più adatte a resistere agli slavi).

Nota 3 e 4: Non è vero che i terreni giuliani siano improduttivi. I problemi che assillano la campagna sono: 1. prezzi poco remunerativi; 2. peso eccessivo del fisco. Tutti molto più alti di quelli di prima della guerra. 3. congestionamento della campagna essendo venuto a mancare qualsiasi centro di attrazione economica per gli operai, onde ne deriva la polverizzazione della campagna agricola.

Il precipitare nel dopoguerra del prezzo del vino e il regime fiscale degli alcoli, base della economia di buona parte della regione e per ultimo la diminuzione superiore del 50 % del bes tiame hanno provocato l'impoverimento dell'agricoltura soprattutto delle provincie di Trieste, Gorizia, Fiume e Pola.

Quei terreni però che sono stati prelati da agricoltori delle vecchie provincie, ad esempio padovani a Fasana, Brioni e Pola, appoderati saggiamente danno un buon rendimento e i coloni vi sono attaccatissimi. Certo gli slavi riescono a vivere meglio dei nostri perchè combinano sempre l'agricoltura con il lavoro nelle vicine miniere e ciò grazie al loro genere di vita spesso brutale.

Non è pertanto giusto ritenere che le famiglie trapian-tate in buone condizioni di ambiente non restino attaccate alla nuova <sup>19</sup>

5. Invitare i Comuni giuliani ad una applicazione più severa delle leggi sull'urbanesimo e impedire il soggiorno alle famiglie aloglotte.

Nota: Questo e' molto importante perchè la invasione slava ha ormai investito i Comuni più italiani della regione; questa invasione deve essere fermata non solo, ma subito dopo bisognerà prendere in esame l'italianizzazione totale di alcuni centri comunali carnioli e carsici.

6. Alienare in tutte le forme gli slavi dai proprii terreni e dai paesi dell'interno.

Nota: Non sarà una cosa difficile negando ad esempio i crediti agricoli e spingendoli, con una appropriata propaganda verso i centri di attrazione economica più italiani.

7. Costituzione in Pola di un forte centro industriale per attirare gli slavi e nello stesso tempo fare una intensa propaganda e regolari ingaggi di operai slavi dell'interno per Trieste ma soprattutto per centri industriali lontani.

8. Favorire le alienazioni di terreni da parte di slavi.

Nota: Appena si verifichi l'occasione vanno acquistati.

9. Minare la proprietà slava attraverso tutte le operazioni del credito e del fisco.

Nota: Facendo agire le Banche per l'esazione dei crediti ed una più severa (magari ingiusta) valutazione ed esazione dei crediti.

10. Trasferire d'autorità operai e minatori specializzati in altri centri lontani del Regno e delle Colonie.

Nota: Ciò non sarà difficile specie con le nuove industrie in Albania e in A.O. <sup>20</sup>

11. Convogliare in A.O. numerose famiglie agricole distri (...) <sup>21</sup>

12. Aumento delle scuole elementari e degli asili. Più maestri maschi e coniugati con l'obbligo di residenza non inferiore a 11 mesi l'anno, migliorando però il loro trattamento economico.

Nota: Con l'aumento soprattutto degli asili ove i bimbi mangiano e passano la giornata custoditi amorosamente si crea un potente strumento di penetrazione che agisce

18 Ena vrstica nečitljiva.

19 Isto.

20 Africa Orientale.

21 Ena vrstica nečitljiva. 8

tanto sui piccoli che sui loro genitori. 13. Inviare come insegnanti elementari e maestri d'asilo anche molti religiosi e religiose italiane per arginare e sostituirsi ai religiosi slavi.

Nota: Questi religiosi potranno impartire l'insegnamento religioso nelle scuole elementari e negli asili sottraendo i bambini all'influsso dei parroci slavi.

14. Costituzione di una stretta rete di sorveglianza e informazioni su coloro che operano come mestatori e agitatori slavi, e su coloro che hanno parenti in questo paese e su quelli che hanno studiato oltre confine e ivi esercitano una libera professione. Limitare e possibilmente impedire il rilascio dei passaporti per la Jugoslavia.

Nota. Questo riguarda la Polizi a ma è cosa che va risolta ed affrontata come si dovesse ricominciare da capo.

15. Allontanamento dei pregiudicati slavi.

Nota: Fra questi vi sono non pochi mestatori.

16. Sorveglianza sulle attività dei Preti.

Nota: Questa sorveglianza va particolarmente rivolta al reclutamento dei seminaristi. Al proposito non sarebbe male costituire un fondo per mantenere i seminaristi italiani più bisognosi.

In merito poi all'attività dei Preti vi è la possibilità di (...) <sup>22</sup> bilire ad esempio: 1. che le funzioni religiose con prediche e canti slavi potrebbero rimanere per gli elementi anziani fino alla loro scomparsa; 2. che per i giovani, soprattutto quelli nati dopo il 1918, che hanno avuto una istruzione italiana, la messa dovrà essere celebrata con predica italiana e i conati consueti alle altre chiese del regno; 3. che i giovani per conseguenza partecipino alla messa inquadrati. E così via sostituendo l'italiano e il latino allo slavo in tutte le cerimonie ove la messa sia composta di giovani. Lo stesso dicasi delle scritte slave da sostituirsi con quelle latine o italiane. Mentre per l'istruzione religiosa dovrebbero quasi sempre essere usati insegnanti del Regno.

Aggiungo che, pur ritenendo opportuna una azione molto riservata, non si deve aver troppe illusioni sulla reazione jugoslava visto che gravi problemi interni ed esterni occupano per ora il Governo di Belgrado. Comunque la reazione sarà sempre capeggiata dai fuorusciti residenti a Zagabria. <sup>23</sup>

L'affacciarsi poi della Russia ai Balcani <sup>24</sup> consiglia a non indugiare.

Italo Sauro (I.r.)

ROMA, 9 DICEMBRE XVIII

## Dokument št. 5

<sup>22</sup> Isto.

<sup>23</sup> Mišljeni so primorski in istrski emigrati v Jugoslaviji

<sup>24</sup> Glej dok. 2, op. 4.

<sup>25</sup> Naslov je dodan v rokopisu. Pod "territori redenti" je mišljeno ozemlje, priključeno Italiji po prvi svetovni vojni, "territori anessi" pa so ozemlja, priključena po okupaciji Jugoslavije: Ljubljanska pokrajina in Dalmacija.

## Appunto per il Duce

Ufficio di Coordinamento per la nazionalizzazione dei territori redenti e annessi. <sup>25</sup>

Il problema della nazionalizzazione dei territori giuliani sloveni e dalmati impone per queste provincie un coordinamento di tutta l'azione di governo tendente ad un solo scopo: l'eliminazione dello slavismo.

I singoli Dicasteri, le varie Amministrazioni dello Stato e gli Enti dipendenti, agiscono ognuno nel proprio campo con il particolare ed il contingente, a ciò dovrebbero provvedere le Prefetture, mentre anche queste si limitano ad essere lo strumento per le questioni generali.

Nel caso dei territori menzionati il fine generale ha spesso soffocato le necessità di politica contingente onde poi si sono usati palliativi, ossia Istituti vari, per conciliare il generale con il particolare.

Mirabili opere sono state compiute ma la situazione nazionale è rimasta inalterata, se non si è aggravata, perchè l'azione non è stata armonizzata a quel fine unico: la nazionalizzazione dei territori che, se ora non è opportuno amministrare secondo le direttive generali è per avere maggiori benefici nel futuro.

Non si tratterebbe in definitiva di una amministrazione diversa ma di un coordinamento onde smussare o gravare a seconda delle circostanze l'azione del governo e in alcuni casi completarla.

I Ministeri o gli altri organi dello Stato non possono agire singolarmente in questo senso se non vengono di volta in volta stimolati; nè la loro struttura burocratica glielo può sempre permettere perchè agisce in binari prestabiliti scevra di molte sensibilità politiche necessarie.

In fine di questo campo specifico bisogna partire con un programma e un fine ben precisati da realizzarsi anche in molti anni.

Pertanto è necessario un organo politico che non emani disposizioni bensì suggerimenti ai singoli Ministeri e agli altri perchè la loro amministrazione nei territori redenti o annessi sia improntata in ogni caso ad una rigorosa "nazionalizzazione".

Questo Ufficio di coordinamento per la nazionalizzazione di territori redenti o annessi dovrebbe raccogliere tutti gli studiosi del problema, nati e vissuti negli stessi territori e perciò ricchi di quella sensibilità e conoscenza di situazioni locali che sono il lume necessario per una buona e sana attività di governo.

Oggi il problema della nazionalizzazione presenta aspetti diversi per le varie provincie: le Giuliane hanno da tempo quelle istituzioni sociali che sono a fondamen-

to dell'educazione del popolo, nella Dalmazia e nei territori sloveni, sebbene in misura diversa, è necessario creare queste istituzioni al più presto; nelle prime gli organi dello Stato sono già in funzione da tempo e il meccanismo economico è sincronizzato con quello nazionale, nelle seconde siamo all'inizio.

Perchè i singoli ne traggano beneficio è necessario che tutte queste istituzioni sociali siano improntate ad una sana educazione onde far conoscere la grandezza spirituale economica e politica dell'Italia, sino a creare in essi l'intimo orgoglio di essere un italiano.

Questa è l'opera più difficile che, più sarà lenta, profonda e decisa più darà buoni frutti. Coloro che saranno a capo delle varie istituzioni dovranno essere fra i migliori italiani esempio di severità di costumi morali e politici per tutti.

Ed ecco la funzione essenziale dell'ufficio di coordinamento: vegliare, non sindacare, su queste istituzioni perchè il fine sia ovunque raggiunto, per individuare le cause delle difficoltà che di volta in volta vi frapponessero e suggerirne i rimedi.

Per questo lavoro difficile che richiede soltanto quella sensibilità e quella conoscenza delle situazioni locali sopra accennate, si dovrà contare su uomini scelti sul posto. Potranno essere professionisti, maestri, autorità locali, tutti i migliori insomma dovrebbero essere considerati collaboratori nella grande opera.

La lotta dovrà essere anzitutto decisa onde, ad esempio, ad un prete slavo si dovrà sostituire un prete italiano che parli slavo e ciò perchè in un primo tempo è bene agire lentamente per non provocare troppe opposizioni e andare facilmente in profondità. Il prete slavo dovrà in ogni caso essere prima affiancato a un italiano e poi eliminato.

Nella decisione nell'eliminare gli elementi contrari sta il primo successo. Forza e giustizia sono gli elementi sui quali gli slavi, come i popoli primitivi, fanno poggiare i troni, la forza, soprattutto, dovrà essere presente per reprimere con la massima severità: con gli slavi la clemenza è debolezza.

Vi sono poi intere plaghe giuliane ove non giunge mai la parola dell'Italia, o vi giunge di quando in quando con l'automobile di un gerarca: ciò è quasi negativo.

Non è vero che il popolo odi la radio, il cinema, il teatro, i libri e i giornali; non è vero che il popolo delle campagne voglia restare isolato ed ignorare Roma e l'Italia; non è vero che il popolo della campagna rifugge dal medico, dagli ospedali, dalle cliniche materne, dagli asili e dalle scuole. E' bensì vero che il popolo delle campagne non ha nulla o quasi nulla di tutte queste cose e, per i territori annessi, ieri o oggi, come lo Stato dovrebbe essere intransigente così non dovrebbe porsi alcuna limitazione nel approfondire questi tesori.

Nelle provincie giulie le scuole sono molto frequentate e i bimbi che ne escono parlano un bel armonioso italiano. Ma ciò è poco, perchè nelle case di questi bimbi entra il prete che parla slavo ed è slavo, egli predica e fa cantare in slavo, e quelle poche notizie che arrivano sono di bocca slava.

L'amministrazione statale non è sempre in grado di giungere ovunque, abbiamo visto ora l'esempio, onde nella Dalmazia soprattutto e nel fiumano bisogna andare avanti decisi senza preoccuparsi di reazioni d'oltre confine, giungere in ogni casolare con l'Italia, a mezzo di assistenza, propaganda, religiosi, maestri, rappresentanti dello Stato e del Partito, eliminando di quando in quando gli elementi più perturbatori come ad esempio i preti.

Prima di tutto bisogna far conoscere profondamente l'Italia, da ciò ne deriverà in queste popolazioni la stima e in un secondo tempo l'amore.

Nel passato la Chiesa e la scuola, protette ed aiutate dalla stampa slava, dagli avvocati slavi, dalle banche slave, dal Governo di Vienna e poi da quello di Belgrado, ebbero campo di esplicitare una violenta campagna antitaliana, favoriti in molte parti dalla emigrazione dei migliori italiani che fuggivano alle persecuzioni. Questo, senza contare la profonda penetrazione economica nei territori italiani di masse agricole slave favorite da cooperative, casse rurali e banche slave.

A provvedimenti educativi si deve affiancare un miglioramento della vita economica, miglioramento però che solo in parte può essere opera del Governo, ma che non deve essere evitato. In seguito l'elevamento economico della nazione opereranno con il più benefico influsso.

Non bisogna però credere di cogliere presto dei frutti e dovunque; la politica di nazionalizzazione o assimilazione e tanto più efficace quanto meno sono progredite le popolazioni.

Per l'Istria, il Triestino, parte del Fiumano e del Goriziano, specie isontino e alcuni centri della Dalmazia non sarà lontano il tempo che vedremo degli ottimi risultati, più tardi molto più tardi ma sicuri li vedremo anche altrove.

Sempre però che la nostra penetrazione sia assoluta e che l'isolamento da influenze esterne sia ogni giorno più completo.

Le masse più importanti di slavi sono nelle campagne, di là bisogna incominciare e ove non basta l'opera educativa bisogna portare benessere economico con bonifiche, commassazioni terriere, piccole industrie, strade, acquedotti, elettricità e infine facilitare o provocare emigrazioni di intere famiglie in plaghe lontane come fece Roma e come sta facendo la Germania ma in scala minore. Vi è il modo di seguire anche la politica (...) <sup>26</sup> quanto mai profiqua per sradicare dalle campagne

26 Dve besedi nečiltjivi; ta stavek je dodan v rokopisu.

gli slavi e farli emigrare, anche in centri vicini, ove possono essere facilmente assimilati.

E in questi campi vastissimi l'ufficio di coordinamento, avendo le sue branche ovunque, potrebbe compiere un'opera molto efficace.

In complesso l'Ufficio di coordinamento funzionerebbe così:

1. Studierebbe continuamente ogni aspetto del fenomeno della nazionalizzazione e raccoglierebbe sul posto particolareggiate informazioni;
2. Prenderebbe contatto con i vari Ministeri, Amministrazioni dipendenti e altri Enti per studiare con essi gli eventuali provvedimenti e promuoverli;
3. Sorveglierebbe l'esecuzione di ogni provvedimento per vederne l'efficacia.

Non è necessario che l'Ufficio espliciti una funzione ufficiale ma la sua azione dovrà fondersi e confondersi in quella del Governo.

L'Ufficio non vuole essere una nuova amministrazione per appesantire la nave dello Stato, ma soltanto la realizzazione di una direttiva di governo.

Qualcuno allora potrà dire che nelle sue funzioni esiste mentre in realtà non esiste che nelle intenzioni.

Bisogna dare a chi esplicherà il lavoro in questo Ufficio la possibilità di essere ovunque ed essere sempre ascoltato.

Per questo la sua azione deve far capo a Voi, DUCE.

18 Nov XX<sup>27</sup>

#### Dokument št. 6

#### APPUNTO PER IL DUCE

Ente Nazionale per le Tre Venezie<sup>28</sup>

L'Ente che ha assorbito buona parte della proprietà tedesca dell'Alto Adige dovrebbe essere indirizzato ora ad assorbire - sebbene in forma e in maniera diverse - la proprietà slava, specie terriera di tutte le Province residenti della Giulia, della Dalmazia e inoltre della Provincia di Lubiana.

Le terre soprattutto, commassate razionalmente, attorno a villaggi rurali minimi, di nuova costituzione, dovrebbero essere, a guerra finita, donate ad ex combattenti italiani.

Si provocherebbe così un riflusso naturale dalla campagna ai centri urbani più vicini ed affrettati, ove la massa slava non terderebbe ad essere sopraffatta.

Sino ad ora l'Ente nella Venezia Giulia ha fatto ben poco.

La presenza del Consiglio Direttivo dell'Ente di un competente dei problemi slavi sarebbe indubbiamente utile se si volesse operare nel senso indicato.

I.S.<sup>29</sup>

Roma 8 dicembre 1941 - XX<sup>30</sup>

### RIASSUNTO

*Il capodistriano Italo Sauro, fiduciario di Mussolini per le questioni nazionali, negli anni 1939-41 formulò delle proposte di provvedimenti volti alla completa italianizzazione degli abitanti sloveni e croati della Venezia Giulia. Le proposte, inviate al Duce e al Ministero degli Interni, contengono le istruzioni per rovinare i possedimenti degli "stranieri" che sarebbero state assorbite dall'Istituto per la rinascita agraria, per il trasferimento di alcune categorie di abitanti nelle colonie africane, per la colonizzazione con genti italiane delle terre abbandonate o confiscate, per aumentare il numero delle scuole e degli asili e la concessione di premi ai maestri quali principali fautori dell'assimilazione, per provvedimenti repressivi di polizia nei confronti di quanti si opponevano all'assimilazione, soprattutto il clero sloveno e croato. Dopo l'occupazione della Jugoslavia questo progetto prevedeva l'introduzione di questi provvedimenti anche nelle terre dell'annessa Provincia di Lubiana e in Dalmazia ed anche la costituzione di un organismo che avrebbe avuto il compito di coordinare l'azione.*

<sup>27</sup> Leto 1941.

<sup>28</sup> To je naslov ustanove Ente di rinascita agraria delle Tre Venezie, ki je bila ustanovljena 14. avgusta 1931 za razlašanje in odkupovanje posesti neitalijanskih narodnosti (etnična bonifikacija). Z nekoliko drugačnim imenom je bila ustanova za isti namen ustanovljena že leta 1920.

<sup>29</sup> Italo Sauro, lastnoročno.

<sup>30</sup> Glej dok. 1, op. 5